К ВОПРОСУ О ТЕСТИРОВАНИИ ЛЕКСИКИ В НЕЯЗЫКОВОМ ВУЗЕ

Барышникова О.Е., Пудеян Л.А.

Донской государственный технический университет

В настоящее время нет необходимости убеждать кого-либо в пользе тестов как средстве контроля усвоения лексических и грамматических единиц и владения некоторыми видами речевой деятельности (чтения и аудирования). В известных условиях это средство контроля является оптимальным по надежности и экономичности, а именно когда возникает необходимость проконтролировать знания и умения на уровне узнавания, на уровне простейшей мыслительной операции, являющейся фундаментом для овладения операциями более высокого порядка.

То, что выполнение тестов базируется на узнавании, элементарной психической функции, обычно относят к недостаткам тестов. Мы бы назвали это, скорее, известным ограничением, накладываемым самой природой тестов на область их применения. Однако, в пределах этой области — контроле на уровне узнавания — тесты, пожалуй, не имеют себе равных.

Целью тестирования по иностранному языку в неязыковом вузе как правило становится проверка знания лексики, предназначенной для чтения научно-популярной к технической литературы. При составлении тесты апробируются сначала на ограниченном, контингенте студентов. Затем проводится фронтальное тестирование. Результаты обрабатываются и определяется качество тестов: их валидность, надежность, трудность к дифференцирующая способность отдельных заданий. Результаты измерения параметров теста и тестовых заданий используются при пересмотре тестов и их переработке. Особое внимание уделяется трудности отдельных заданий и их дифференцирующей способности.

При составлении тестовых заданий по контролю лексики, ставится

задача проверить рад относительно простых умений, основанных на узнавании слов:

1) умение соотнести изолированное слово с русским эквивалентом;

2) умение соотнести иноязычные слова или противопоставить их друг другу, используя синоним или антоним;

3) умение исключить слово из тематического ряда путем сравнения с другими словами;

4) умение выделить в тематическом ряде обобщающее слово;

5) умение установить связь слова с другим словом в составе словосочетания;

6) умение установить связь слова с другими словами в составе предложения.

В соответствии с этим задания в тесте могут быть сформулированы следующим образом:

1) выберите правильный перевод слова;

2) выберите синоним или антоним;

3) выберите слово, обобщающее все остальные слова;

4) выберите слово, выпадающее из данного тематического ряда;

5) закончите словосочетание подходящим по смыслу словом;

6) закончите предложение подходящим по смыслу словом.

При наполнении заданий лексическим материалом следует обращать внимание на требования, предъявляемые к лексическим тестам. В частности, лексические единицы должны быть представлены в той или иной группировке. Это может быть тематическая, частотная группировка, либо группировка, учитывающая языковые трудности и типичные ошибки. Необходимо отметить,

что сравнительно небольшой запас слов, внутри которого приходится сначала оперировать, затрудняет нахождение в достаточной степени доброкачественных вариантов выбора.

Учитывается и графическая форма слова, порождающая при сходстве написания нескольких слов затруднения в определении значений. Однако ориентироваться только на этот признак было бы неправильным, тем более, что количество таких слов в языке ограничено.

При выборе слова в качестве тестируемого учитывается его трудность. Критериями могут служить значение слова (абстрактное или конкретное), совпадение или несовпадение объема его значения с русским словом, длина слова, принадлежность его к глаголу или существительному и тот факт, известен или неизвестен корень слова. Установлено, что глаголы, слова с абстрактным или несовпадающим по объему значением, длинные слова и слова от неизвестного корня более трудные, чем существительные, слова с конкретным или совпадающим по объему значением, короткие слова и слова от известного корня.

Когда у студентов накапливается достаточный словарь общенаучной и специальной лексики, становится легче объединять слова по тематическому признаку. Эти ряды легко использовать и с другим заданием: исключить слово, не входящее в данный тематический ряд; для чего достаточно заменить обобщающее слово на слово, относящееся к другому семантическому полю.

Наличие в заданиях микроконтекста делает их более легкими для студентов, склонных к анализу и вдумчивому отношению к работе, помогает им выбирать правильный вариант. В них следует также избегать чрезмерного обращения к содержанию текста, особенно если это требует специальных знаний. Незнание студентами их будущей специальности является серьезным препятствием при составлении тестов. Давая студентам такие задания, мы зачастую апеллируем только к их памяти, к тому, как они запомнили содержание текста.

Хотелось бы остановиться на одном недостатке, который обычно

приписывают тестам, а именно: тесты не учитывают индивидуальных особенностей учащихся, как бы нивелируют всех, проверяя только нижний порог знаний. Но обычно хороший учащийся выполняет тест быстрее и лучше других, что уже является показателем его индивидуальных качеств. Однако мы хотели бы предложить некоторые варианты тестовых заданий, специально предназначенные для проверки знаний сильных студентов и дающие им возможность проявить свою творческую индивидуальность. Они предполагают более глубокую проверку владения языком, дополняя тестовые задания свободно конструируемыми ответами. Примеры подобных заданий:

1. Определите значение слова, выбрав ответ из предложенных или написав свой вариант ответа.
2. Закончите предложение по смыслу, выбрав ответ из предложенных или написав свой вариант ответа.
3. Ответьте на вопрос, выбрав готовый вариант или написав свой.

Эти задания требуют больших усилий со стороны студентов, более отвечают потребности сильных студентов к самовыражению на иностранном языке и не являются особенно трудными для составления. Усложненные задания вызывают у них интерес и мобилизуют их умственную активность. Если выполнение теста вообще является решением мыслительной задачи, носящей логико-языковой характер, то здесь мы имеем проблемную ситуацию более высокого порядка. С такой ситуацией студент встречается в учебном процессе, отвечая на вопросы преподавателя, пересказывая текст, делая сообщения на иностранном языке.

В заключение хотелось бы еще раз подчеркнуть, что не следует требовать от теста большего, чем он может дать по своей природе как средство контроля. Задачей теста является проверка базовых знаний и умений, лежащих в основе знаний и умений более высокого порядка, которые следует контролировать другими, нетестовыми средствами.

Литература.

1. Банкевич Л. В. Некоторые вопросы тестирования как о средства контроля

и диагностики. - В кн.: Вопросы программированного обучения иностранным языкам. М., 2007.
2. Педанова М. А. Методика количественной оценки трудности слов при обучении чтению. - В кн.: Методические записки по вопросам преподавания иностранных языков в вузе. М., 2009.